UFB125

D

Bedienungsanleitung:
Universal Touch Panel Fernbedienung mit Lernfunktion

GB

Instruction manual:
Universal touch panel remote control with learning

F

Mode d'emploi:
Télécommande universelle avec fonction d'apprentissage

I

Istruzioni per l'uso:
Telecomando universale con funzione di apprendimento

SCHWAIGER®

Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Definition von Signalwörtern

ANMERKUNG: Dies sind lediglich allgemeine Definitionen; möglicherweise treffen nicht alle auf das vorliegende gekaufte Produkt zu.

GEFAHR – Zeigt eine unmittelbare Gefahrensituation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder ernsten Verletzungen führen wird. Die Verwendung dieses Signalworts ist auf die extremsten Situationen beschränkt.

WARNUNG – Zeigt eine mögliche Gefahrensituation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder ernsten Verletzungen führen könnte.

VORSICHT – Zeigt eine mögliche Gefahrensituation an, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringen/mittelschweren Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts/Sachschäden führen kann. Warnt ebenso vor unsicheren Anwendungen des Produkts.

LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN

WARNUNG

Gefahr des Verschluckens von Kleinteilen.

Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet.

VORSICHT

Zur Verringerung des Risikos für Verletzungen oder einer Beschädigung des Produkts/Sachschäden beachten:

- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-gewerblichen Hausgebrauch zur Steuerung von bestimmten elektronischen Geräten in Innenräumen konzipiert. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien oder zu einem anderen Zweck.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

Handhabung der Batterie

WARNUNG: Halten Sie Batterien von Kindern und Tieren fern.

- Befolgen Sie die Sicherheits- und Anwendungshinweise des Batterieherstellers.
- Verwenden Sie eine gebrauchte Batterie nicht zusammen mit einer neuen Batterie oder kombinieren Sie keine Batterien mit unterschiedlichen chemischen Zusammensetzungen oder Größen.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität (+/−) ein, wie im Inneren des Batteriefachs angezeigt. **VORSICHT:** Das Einlegen der Batterien mit falscher Polarität kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Entfernen Sie eine verbrauchte oder entladene Batterie aus dem Produkt. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Werfen Sie Batterien niemals in ein Feuer. Setzen Sie Batterien niemals Feuer oder anderen Wärmequellen aus.
- Entsorgen oder recyceln Sie verbrauchte/entladene Batterien in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Gesetzen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Abfallentsorgungsgesellschaft.

Einsetzen der Batterien

Dieses Produkt verwendet zwei Batterien der Größe "AAA" (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Rückseite des Geräts.
2. Setzen Sie zwei neue "AAA"-Alkaline-Batterien in das Batteriefach ein, wobei Sie genau auf die Anzeige der Polarität (+/−) im Inneren des Batteriefachs achten.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf.
4. Drücken Sie die Light-Taste, um das Aufleuchten der LED zu überprüfen.
5. Falls die LED nicht aufleuchtet, entnehmen Sie die Batterien und setzen Sie diese erneut ein.

Manuelle Eingabe des Codes

1. Suchen Sie in der Codeliste den vierstelligen Code für Marke und Gerätetyp Ihres Geräts.
2. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie mit der Fernbedienung bedienen möchten und richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
3. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten [SET] und [DEVICE], bis die LED leuchtet. Lassen Sie nun beide Tasten los.
4. Geben Sie den vierstelligen Code ein, den Sie in der Codeliste für Ihr Gerät gefunden haben, solange die LED leuchtet. Jedesmal, wenn eine Zahl gedrückt wird, blinkt die LED einmal. Falls die LED erlischt und die Fernbedienung den Einstell-Modus verlässt, wird dadurch angezeigt, dass Ihr Code akzeptiert wurde. Drücken Sie die [POWER]-Taste auf der Fernbedienung. Falls sich das Gerät ausschaltet, war die Programmierung erfolgreich. Falls die LED zweimal blinkt und weiter leuchtet, wird dadurch angezeigt, dass der Code falsch ist. In diesem Fall müssen Sie versuchen, einen anderen Code einzugeben und die Schritte 3–4 wiederholen.
5. Überprüfen Sie, ob andere Tasten funktionieren. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie bitte die Schritte 3–4.

ANMERKUNG:

Wird 30 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung gedrückt, so wird die Programmierung abgebrochen.

Manuelle Suche des Codes

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie mit der Fernbedienung bedienen möchten und richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten [SET] und [DEVICE], bis die LED leuchtet. Lassen Sie nun beide Tasten los.
3. Drücken Sie die [SET]-Taste einmal und lassen Sie diese los, sobald die LED leuchtet. Die LED blinkt nun alle 2 Sekunden. Dies zeigt an, dass Sie den Code manuell suchen können.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie wiederholt die [POWER]-Taste. Falls sich das Gerät ausschaltet, drücken Sie sofort die [DEVICE]-Taste, um den Code zu speichern und den Einstell-Modus zu verlassen.
5. Überprüfen Sie, ob andere Tasten funktionieren. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie bitte ab Schritt 2.

ANMERKUNG:

Das Drücken der [SET]-Taste kann die Suchrichtung ändern.

Automatische Suche des Codes

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie mit der Fernbedienung bedienen möchten und richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten [SET] und [DEVICE], bis die LED leuchtet. Lassen Sie nun beide Tasten los.
3. Drücken Sie die [SET]-Taste einmal und lassen Sie diese los, sobald die LED leuchtet. Die LED blinkt nun alle 2 Sekunden. Dies zeigt an, dass Sie den Code manuell suchen können.
4. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie 3 Sekunden lang die [POWER]-Taste und lassen Sie diese nicht los. Die LED blinkt nun schnell. Dies zeigt die automatische Codesuche an. Lassen Sie nun die [POWER]-Taste los.
5. Die LED blinkt alle 3 Sekunden. Falls sich das Gerät ausschaltet, drücken Sie sofort eine beliebige Taste, um die Suche zu stoppen und in den manuellen Suchmodus zurückzukehren.
6. Drücken Sie die [DEVICE]-Taste, um den Code zu speichern und den Einstell-Modus zu verlassen.

ANMERKUNG:

Das Drücken der [SET]-Taste kann die Suchrichtung nicht ändern.

Einstellen der Lernfunktion

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie mit der Fernbedienung bedienen möchten und richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
2. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten [SET] und [DEVICE], bis die LED leuchtet. Lassen Sie nun beide Tasten los.
3. Drücken Sie die [LEARN]-Taste einmal, während die LED leuchtet. Die LED blinkt einmal und leuchtet weiter.
4. Richten Sie die Fernbedienung des Zielgeräts auf das Lernauge der Fernbedienung (2–5 cm Abstand).
5. Drücken die die entsprechende Taste auf Ihrer Fernbedienung einmal und lassen Sie die Taste los. Drücken Sie nun die entsprechende Taste auf der Fernbedienung des Zielgeräts. Blinkt die LED Ihrer Fernbedienung zweimal, so zeigt dies an, dass der Code erfolgreich erlernt und gespeichert wurde.
6. Falls Sie andere Tastencodes lernen möchten, wiederholen Sie bitte die Schritte 2–5.
7. Drücken Sie die [LEARN]-Taste, um den Lern-Modus zu verlassen. Die LED erlischt.

ANMERKUNG:

Falls die LED fünfmal blinkt und weiter leuchtet, wird dadurch angezeigt, dass der Code nicht erlernt wurde. Wiederholen Sie bitte die Schritte 2 – 5. Mit Ausnahme der Tasten [DEVICE], [SET], [LIGHT], [LEARN], [POWER] kann jede Funktionstaste einen neuen Code lernen, der den vorherigen Code ersetzt.

ANMERKUNG:

Wird 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt, wird dieser Modus verlassen und die Fernbedienung kehrt zum Normal-Modus zurück.

Alle erlernten Tasten löschen

1. Drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten [SET] und [DEVICE], bis die LED leuchtet. Lassen Sie nun beide Tasten los.
2. Drücken und halten Sie die [LEARN]-Taste, bis die LED zweimal blinkt und erlischt. Dies zeigt an, dass alle erlernten Tasten gelöscht und auf den normalen Modus zurückgesetzt wurden.

Important safeguards

Signal Word Definitions

NOTE: These are general definitions only; all may not pertain to the actual product purchased.

DANGER – Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. Usage of this signal word is limited to the most extreme situations.

WARNING – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or product/property damage. It also alerts against unsafe practices.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

WARNING

Choking Hazard – Small parts.

Not for children under 3 years.

CAUTION

To reduce the risk of personal injury or product/property damage:

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use in controlling functions of select electronic devices. Do not use the product outdoors or for any other purpose.
- Do not immerse the product in water or other liquids.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Battery handling and usage

WARNING: Keep batteries away from children and pets.

- Follow the battery manufacturer's safety and usage instructions.
- Do not mix a used battery with a new battery, or mix different chemistries or sizes of batteries.
- Insert the batteries observing the proper polarity (+/−) as indicated inside the battery compartment. **CAUTION:** Failure to properly align the battery polarity can cause personal injury and/or property damage.
- Remove a spent or discharged battery from the product. Remove the batteries when not using the product for an extended period.
- Never throw batteries into a fire. Do not expose batteries to fire or other heat sources.
- Dispose or recycle spent/discharged batteries in compliance with all applicable laws. For detailed information, contact your local solid waste authority.

Battery installation

This product uses two "AAA" size batteries (not included).

1. Remove the Battery compartment cover located in the back of the unit.
2. Place two new "AAA" size alkaline batteries into the Battery compartment, correctly observing the polarity indications (+/−) inside the compartment.
3. Replace the Battery compartment cover.
4. Press the Light button to verify LED illumination.
5. If no illumination occurs, try removing and reinstalling the batteries.

Manual code input

1. Look up the four-digit code for your brand and type of equipment in the codelist.
2. Turn on the equipment you want the remote to control and point the remote toward to it.
3. Press and hold the [SET] and [DEVICE] button simultaneously until the LED keep on. Then release both of them.
4. When the LED keep on, input the four-digit code you found on the codelist for your equipment. Each time a number is pressed, the LED flashes once. If LED turns off and exit the setting mode, it indicates that your code is acceptable code. Press the [POWER] button on the remote, if the device turns off, programming was successful. If the LED flashes two times and still keeps on, it indicates that the code is wrong. Then you need to try to input others code and repeat from step 3–4 again.
5. Check whether operation of other buttons are working. If not, please repeat step 3–4 again.

NOTE:

If no key on your remote is pressed for 30 seconds, the programming process will exit the setting mode.

Manual code searching

1. Turn on the equipment you want the remote to control and point the remote toward to it.
2. Press and hold the [SET] and [DEVICE] button simultaneously until the LED keep on. Then release both of them.
3. When the LED keep on, press [SET] button once and release, the LED starts flashing every 2 seconds. It stands for entering the manual code searching mode.
4. Aim the remote at the equipment and press the [POWER] button repeatedly. When the equipment turns off, immediately press [DEVICE] button to save the code and exit setup model.
5. Check whether operation of other buttons are working. If not, please repeat from step 2 again.

NOTE:

Press [SET] button can change the searching directions.

Auto code searching

1. Turn on the equipment you want the remote to control and point the remote toward to it.
2. Press and hold the [SET] and [DEVICE] button simultaneously until the LED keep on. Then release both of them.
3. When the LED keeps on, press [SET] button once and release. The LED starts flashing every 2 seconds. It stands for entering the manual searching mode.
4. Aim the remote at the equipment and press the [POWER] button for 3 seconds and do not release, LED will quick flashing. It indicates entering into the Auto code searching. Then start to release the [POWER] button.
5. LED will flash within every 3 seconds. When the equipment turns off, immediately press any button to stop searching and it will back to Manual code searching mode.
6. Press [DEVICE] button to save the code and exit the setup mode.

NOTE:

Press [SET] button can not change the searching directions.

Learning function setting

1. Turn on the equipment you want the remote to control and point the remote toward to it.
2. Press and hold the [SET] and [DEVICE] button simultaneously until the LED keeps on. Then release both of them.
3. When the LED keeps on, press the [LEARN] button once, the LED will flash once and turns on.
4. Point the target equipment's remote at our remote's learning eye (2–5cm distance).
5. Press the corresponding button on our remote once and release, then press the corresponding key on the target device remote, if the LED flashes twice on our remote, it indicates that the code was successfully learned and saved.
6. If you need to learn others button code, please repeat the step 2–5.
7. Press [LEARN] button to exit the learning setting mode, the LED turns off.

NOTE:

If the LED flashes 5 times and still turns on, it indicates the code was not learned. Please repeat step 2 – 5 again.

Any function button can learn the new code to replace the previous code except [DEVICE], [SET], [LIGHT], [LEARN], [POWER] button.

NOTE:

If no key is pressed for 30 seconds, it will exit and return to the normal mode.

Clear all learned key

1. Press and hold the [SET] and [DEVICE] button simultaneously until the LED keeps on. Then release both of them.
2. Press and hold the [LEARN] button until the LED flashes two times and turns off. It indicates that all the learned key is clear and back to the normal mode.

Principales mesures de sécurité

Définition des avertissements

NOTE : Ces définitions sont générales, il est possible qu'elles ne s'appliquent toutes au produit acheté.

DANGER – Avertit d'un danger direct qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou de graves blessures. L'utilisation de cet avertissement se limite aux situations extrêmes.

AVERTISSEMENT – Avertit d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

PRUDENCE – Avertit d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères/moyennes ou des dégâts du produit/matériels. Avertit également d'un emploi risqué du produit.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Risque d'ingurgitation de petites pièces.

Ne convient pas pour les enfants âgés de moins de 3 ans.

⚠PRUDENCE

Conditions requises pour réduire les risques de blessures ou dégâts du produit/matériels :

- Ce produit est conçu pour un usage ménager, non industriel, non professionnel, pour la commande de certains appareils électroniques dans des locaux fermés. Ne pas utiliser ce produit en plein air ou dans un autre but.
- Ne pas immerger le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR LE CONSULTER ULTERIEUREMENT

Manipulation de la pile

AVERTISSEMENT : Tenir les piles à l'écart des enfants et des animaux.

- Respecter les consignes de sécurité et les instructions d'emploi du fabricant de pile.
- Ne pas utiliser simultanément une pile usée et une pile neuve et ne pas mélanger des piles de composition ou de format différents.
- Placer les piles en respectant la polarité correcte (+/–) indiquée dans le fond du boîtier à pile. **PRUDENCE :** L'insertion des piles avec une polarité incorrecte peut entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.
- Enlever toute pile usée ou déchargée du produit. Enlever les piles lorsque le produit reste longtemps inutilisé.
- Ne jamais jeter les piles dans un feu. Ne jamais exposer les piles à une flamme nue ou à d'autres sources de chaleur.
- Les piles usées/déchargées doivent être mises au rebut ou recyclées conformément à toutes les lois applicables. Contactez votre société de traitement des déchets compétente pour des informations détaillées.

Insérer les piles

Ce produit utilise deux piles de taille "AAA" (non comprises dans la fourniture).

1. Démonter le couvercle du boîtier à pile sur la face arrière de l'appareil.
2. Insérer deux piles alcalines "AAA" neuves dans le boîtier à pile en veillant à respecter la polarité (+/−) indiquée au fond du boîtier à pile.
3. Remonter le couvercle du boîtier à pile.
4. Appuyer sur la touche Light pour vérifier l'allumage de la DEL.
5. Si la DEL ne s'allume pas, retirer les piles et les insérer de nouveau.

Saisie manuelle du code

1. Dans la liste des codes, rechercher le code à quatre chiffres pour la marque et le modèle de votre appareil.
2. Allumer l'appareil que vous désirez commander à l'aide de la télécommande et diriger la télécommande vers l'appareil.
3. Enfoncer simultanément les touches [SET] et [DEVICE], jusqu'à ce que la DEL s'allume. Relâcher ensuite les deux touches.
4. Entrer le code à quatre chiffres correspondant à votre appareil et trouvé dans la liste des codes pendant que la DEL est allumée. À chaque pression sur un chiffre, la DEL clignote une fois. Si la DEL s'éteint et que la télécommande quitte le mode de réglage, cela signifie que votre code est accepté. Si l'appareil s'éteint, la programmation a réussi. Si la DEL clignote deux fois et continue d'être allumée, cela signifie que le code entré est erroné. Il faut alors tenter d'entrer un autre code et répéter les étapes 3 et 4.
5. Vérifier si les autres touches fonctionnent. Dans le cas contraire, veuillez répéter les étapes 3 et 4.

NOTE:

Si aucune touche de la télécommande n'est actionnée pendant 30 secondes, la programmation est annulée.

Recherche manuelle du code

1. Allumer l'appareil que vous désirez commander à l'aide de la télécommande et diriger la télécommande vers l'appareil.
2. Enfoncer simultanément les touches [SET] et [DEVICE], jusqu'à ce que la DEL s'allume. Relâcher ensuite les deux touches.
3. Appuyer une fois sur la touche [SET] et la relâcher dès que la DEL s'allume. La DEL clignote à présent toutes les 2 secondes. Cela signifie que vous pouvez rechercher le code manuellement.
4. Diriger la télécommande vers l'appareil et appuyer plusieurs fois sur la touche [POWER]. Si l'appareil s'éteint, appuyer immédiatement sur la touche [DEVICE] pour mémoriser le code et quitter le mode de réglage.
5. Vérifier si les autres touches fonctionnent. Dans le cas contraire, reprendre depuis l'étape 2.

NOTE:

La pression sur la touche [SET] permet de modifier la direction de la recherche.

Recherche automatique du code

1. Allumer l'appareil que vous désirez commander à l'aide de la télécommande et diriger la télécommande vers l'appareil.
2. Enfoncer simultanément les touches [SET] et [DEVICE], jusqu'à ce que la DEL s'allume. Relâcher ensuite les deux touches.
3. Appuyer une fois sur la touche [SET] et la relâcher dès que la DEL s'allume. La DEL clignote à présent toutes les 2 secondes. Cela signifie que vous pouvez rechercher le code manuellement.
4. Diriger la télécommande vers l'appareil et appuyer pendant 3 secondes sur la touche [POWER] et la maintenir enfoncée. La DEL clignote rapidement. Cela indique la recherche automatique de code. Relâcher alors la touche [POWER].
5. La DEL clignote toutes les 3 secondes. Si l'appareil s'éteint, appuyer immédiatement sur une touche quelconque pour arrêter la recherche et retourner au mode de recherche manuel.
6. Appuyer sur la touche [DEVICE] pour mémoriser le code et quitter le mode de réglage.

NOTE:

La pression sur la touche [SET] ne permet pas de modifier la direction de la recherche.

Réglage de la fonction d'apprentissage

1. Allumer l'appareil que vous désirez commander à l'aide de la télécommande et diriger la télécommande vers l'appareil.
2. Enfoncer simultanément les touches [SET] et [DEVICE], jusqu'à ce que la DEL s'allume. Relâcher ensuite les deux touches.
3. Appuyer une fois sur la touche [LEARN] pendant que la DEL est allumée. La DEL clignote une fois et reste allumée.
4. Diriger la télécommande de l'appareil de destination sur le capteur d'apprentissage de notre télécommande (distance de 2 à 5 cm).
5. Appuyer une fois sur la touche respective de votre télécommande et relâcher la touche. Appuyer à présent sur la touche respective de la télécommande de l'appareil de destination. Si la DEL de votre télécommande clignote deux fois, cela signifie que le code a été correctement appris et mémorisé.
6. Pour programmer d'autres codes de touches, répéter les étapes 2 à 5.
7. Appuyer sur la touche [LEARN] pour quitter le mode d'apprentissage. La DEL s'éteint.

NOTE:

Si la DEL clignote cinq fois et reste allumée, cela signifie que le code n'a pas été appris. Répéter alors les étapes 2 à 5.

À l'exception des touches [DEVICE], [SET], [LIGHT], [LEARN], [POWER] chaque touche de fonction peut apprendre un nouveau code qui remplace alors l'ancien.

NOTE:

Si aucune touche n'est actionnée pendant 30 secondes, la télécommande quitte ce mode et retourne au mode normal.

Effacer toutes les touches programmées

1. Enfoncer simultanément les touches [SET] et [DEVICE], jusqu'à ce que la DEL s'allume. Relâcher ensuite les deux touches.
2. Appuyer et enfoncer la touche [LEARN] jusqu'à ce que la DEL clignote deux fois et s'éteigne. Cela indique que toutes les touches programmées ont été effacées et réinitialisées au mode normal.

Principali misure di sicurezza

Definizione degli avvisi

NOTA: Si tratta solo di definizioni generali; non tutte presenti necessariamente sul prodotto acquistato in oggetto.

PERICOLO – Indica una situazione di pericolo incombente che, se non evitata, causa morte o lesioni molto gravi. L'uso di questo avviso è limitato a situazioni di estremo pericolo.

AVVERTENZA – Indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare morte o lesioni molto gravi.

ATTENZIONE – Indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni di lieve/media entità o danni al prodotto/alle cose. Avvisa anche sugli usi non sicuri del prodotto.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA

Pericolo di ingestione di parti di piccole dimensioni.

Non adatto a bambini sotto i 3 anni.

⚠ ATTENZIONE

Per limitare il rischio di lesioni o di danni al prodotto/alle cose, attenersi a quanto segue:

- Questo prodotto è studiato per un uso domestico non industriale e non commerciale ed è destinato al comando di determinati apparecchi elettronici in interni. Non utilizzare il prodotto all'aperto o per altri scopi.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER EVENTUALI TILIZZI SUCCESSIVI

Utilizzo delle batterie

AVVERTENZA: Tenere lontano le batterie dalla portata di bambini e animali.

- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e di utilizzo della casa di produzione delle batterie.
- Non utilizzare una batteria usata con una nuova o non abbinare batterie di diversa composizione chimica o di dimensioni diverse.
- Inserire le batterie prestando attenzione alla corretta polarità (+/−) come indicato all'interno del vano batterie. **ATTENZIONE:** L'inserimento delle batterie con polarità errata può causare lesioni alle persone e/o danni alle cose.
- Rimuovere dal prodotto le batterie usate o esaurite. Rimuovere le batterie, se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Non gettare le batterie nel fuoco. Non esporre le batterie al fuoco o ad altre fonti di calore.
- Smaltire o riciclare le batterie usate/esaurite conformemente alle leggi in vigore. Per informazioni dettagliate rivolgersi alla società di smaltimento rifiuti competente per la zona di pertinenza.

Inserimento delle batterie

Questo prodotto richiede due batterie di misura "AAA" (non comprese nella fornitura).

1. Togliere il coperchio del vano batterie posto sulla parte posteriore dell'apparecchio.
2. Inserire due batterie alcaline "AAA" nuove nell'apposito vano, prestando attenzione all'indicazione della polarità (+/–) riportata all'interno del vano stesso.
3. Rimettere il coperchio del vano batterie.
4. Premere il tasto Light per verificare l'accensione del LED.
5. Se il LED non si accende, togliere le batterie e rimetterle.

Immissione manuale del codice

1. Individuare nell'apposita lista, il codice a quattro cifre relativo alla marca e al tipo corrispondenti al vostro apparecchio.
2. Accendere l'apparecchio che si vuole utilizzare con il telecomando e rivolgere il telecomando stesso verso l'apparecchio.
3. Premere contemporaneamente i tasti [SET] e [DEVICE] e tenerli premuti, finché il LED si accende. Rilasciare poi entrambi i tasti.
4. Quando il LED è acceso, immettere il codice a quattro cifre individuato nell'apposita lista per l'apparecchio in oggetto. Ogni volta che si digita un numero, il LED lampeggia. Quando il LED si spegne e il telecomando esce dalla modalità di impostazione, significa che il codice è stato accettato. Premere il tasto [POWER] sul telecomando. Se l'apparecchio si spegne, la programmazione è riuscita. Se il LED lampeggia due volte e si riaccende, significa che il codice è sbagliato. In tal caso provare a immettere un altro codice e ripetere i passaggi 3–4.
5. Verificare se gli altri tasti funzionano. Se non funzionano, ripetere i passaggi 3–4.

NOTA:

Se per 30 secondi non si preme alcun tasto del telecomando, la programmazione si interrompe

Ricerca manuale del codice

1. Accendere l'apparecchio che si vuole utilizzare con il telecomando e rivolgere il telecomando stesso verso l'apparecchio.
2. Premere contemporaneamente i tasti [SET] e [DEVICE] e tenerli premuti, finché il LED si accende. Rilasciare poi entrambi i tasti.
3. Premere il tasto [SET] una volta e rilasciarlo quando il LED si accende. A questo punto il LED lampeggia ogni 2 secondi. Ciò indica che è possibile effettuare una ricerca manuale del codice.
4. Rivolgere il telecomando verso l'apparecchio e premere ripetutamente il tasto [POWER]. Se l'apparecchio si spegne, premere subito il tasto [DEVICE] per memorizzare il codice e uscire dalla modalità di impostazione.
5. Verificare se gli altri tasti funzionano. Se non funzionano, ripetere il passaggio 2.

NOTA:

Premendo il tasto [SET] si può cambiare la direzione di ricerca.

Ricerca automatica del codice

1. Accendere l'apparecchio che si vuole utilizzare con il telecomando e rivolgere il telecomando stesso verso l'apparecchio.
2. Premere contemporaneamente i tasti [SET] e [DEVICE] e tenerli premuti, finché il LED si accende. Rilasciare poi entrambi i tasti.
3. Premere il tasto [SET] una volta e rilasciarlo quando il LED si accende. A questo punto il LED lampeggia ogni 2 secondi. Ciò indica che è possibile effettuare una ricerca manuale del codice.
4. Rivolgere il telecomando verso l'apparecchio e premere per 3 secondi il tasto [POWER] senza rilasciarlo. A questo punto il LED lampeggia velocemente. Ciò indica che è in corso la ricerca automatica del codice. A questo punto rilasciare il tasto [POWER].
5. Il LED lampeggia ogni 3 secondi. Se l'apparecchio si spegne, premere subito un tasto a caso per bloccare la ricerca e ritornare in modalità di ricerca manuale.
6. Premere il tasto [DEVICE] per memorizzare il codice e uscire dalla modalità di impostazione.

NOTA:

Premendo il tasto [SET] non si può cambiare la direzione di ricerca.

Impostazione della funzione di apprendimento

1. Accendere l'apparecchio che si vuole utilizzare con il telecomando e rivolgere il telecomando stesso verso l'apparecchio.
2. Premere contemporaneamente i tasti [SET] e [DEVICE] e tenerli premuti, finché il LED si accende. Rilasciare poi entrambi i tasti.
3. Premere una volta il tasto [LEARN] mentre il LED è acceso. Il LED lampeggia una volta e poi rimane acceso.
4. Rivolgere il telecomando dell'apparecchio di destinazione verso la spia di apprendimento del nostro telecomando (2–5 cm di distanza).
5. Premere una volta il tasto corrispondente sul telecomando e rilasciarlo. Premere ora il tasto corrispondente sul telecomando dell'apparecchio di destinazione. Il LED del telecomando lampeggia due volte, ciò indica che il codice è stato appreso e memorizzato correttamente.
6. Se si vogliono apprendere altri codici per i tasti, ripetere i passaggi 2–5.
7. Premere il tasto [LEARN] per uscire dalla modalità di apprendimento. Il LED si spegne.

NOTA:

Se il LED lampeggia cinque volte e si riaccende, significa che il codice non è stato appreso. Ripetere i passaggi 2 – 5.

Ad eccezione dei tasti [DEVICE], [SET], [LIGHT], [LEARN], [POWER], ogni tasto funzione può apprendere un nuovo codice che sostituisce il precedente.

NOTA:

Se per 30 secondi non si preme alcun tasto, si esce da questa modalità e il telecomando ritorna in modalità standard.

Cancellazione di tutti i tasti appresi

1. Premere contemporaneamente i tasti [SET] e [DEVICE] e tenerli premuti, finché il LED si accende. Rilasciare poi entrambi i tasti.
2. Premere il tasto [LEARN] e non rilasciarlo, finché il LED lampeggia due volte e si spegne. Ciò indica che tutti i tasti appresi sono stati cancellati e sono ritornati alla modalità standard.

Christian Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90576 Langenzenn
Germany
info@schwaiger.de
www.schwaiger.de

CE

SCHWAIGER®

Irrtümer, Abweichungen und Änderungen
bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten